

+++++

給孫兒女每月一信(monthly letter to grandchildren)

親愛的孫兒女們:

這月的信不是敘說式，更不是教導式，而是有一事看你們能否助我來完成。現在讓我慢慢先說給你們聽。大約一月前我晚上看CABLE TV，我們這裡的58台。它是專講歷史方面的題材的。(屏面右下角標注一H和HISTORY字樣標誌)。那次是專講第二次世界大戰時‘滇緬戰爭’情況，是由一軍醫兼戰地記者所拍攝的部份照片和活動電影記錄片剪接而成的。我因那時期1944年4月、大學即將畢業時，被緊急徵調到盟(美)軍任翻譯一年，工地就是那一帶。我雖不在電影中所講的地方，卻是很接近，而且很多同學就在其中。所看的非常親切有味。那節目演完後有一報告，說這錄影帶有發售。有一電話號碼，我可能打錯，後來打去不得要領。

我現在想這一定可用電腦網絡的‘SEARCH ENGINE找到出售這錄影帶的處所。現在用‘SEARCH ENGINE’能解決多種尋找資料的問題。你們一定都已知道而且操作比我熟悉而靈光。所以在這月的信中試交給你們來試試看。這事我想到的‘KEY WORDS’有 SECOND WORLD WAR、BURMA WAR、GENERAL STIWELL，SINO JAPANESE WAR 等等。目標是要找到出售那錄影帶的p絡地址。當然如有人能替我買到更好。我現懸賞，能找到而最先提供線索的賞100元。能替我ORDER 買到的加100元。獎金雖不算很高，但一l者不難。這資訊的結果肯定是有的。你們如不從網絡而以其他方式、如電話或信件、取都可以。上面講的你們都知道了嗎？如果不夠明白，還可來電郵問我。這月的信寫到這裡。

Dear Grandchildren:

I have a change on the nature of my letter to you this month. Neither like the usual narrative nor admonishing, but a kind of assignment, or rather, I have something in need of you helping to obtain. Now let me tell you in detail. About a month ago, in an evening when watching and browsing on the cable TV channels at home, I got on the channel 58 marked with " H HISTORY," a display of the Burma War stories, which were taken in moving pictures by a

military surgeon and concurrently a war correspondent of the US Army that time.

The reason of my being interested in is that I myself was nearly there in the same time. It was in the second world war time, April 1944, together with about one thousand collage students like me about to graduate, we were sudden conscripted by our government to serve as interpreters in the army for about a year. My work place in the southern Yunnan province adjacent to Burma, not exact the same place as shown on that documentary TV show. Some of my classmates were surely there. The show I watched reminds me the past special time worthy of memory. After that program was finished there appeared on the screen saying there are videotapes of the same for sale, and a telephone number to contact for buying.

Maybe because I didn't copy the telephone number right, I failed trying to buy that on the phone. Now my assignment for you to do is to use your PC INTERNET SEARCH ENGINE to find out the place for me to place an order of the above said Burma War documentary tape. The key words possibly useful for you to search are: SECOND WORLD WAR, BURMA WAR, BURMA ROAD, GENERAL STIWELL, SINO JAPANESE WAR, or something else. I would like to put a prize or \$100 for the first of you who could find out the place to order the tape. Another \$100 would be payable to whom could even better purchase the tape and mail to my

hand in addition to the cost. Is the above clear to you? If you have any question, don't hesitate to ask your parents or me. The letter of February 2002 is ended here. Good luck, we love you all.

+++++

Grandpa (previewed by grandma)